

PIĘĆ SMĄKÓW

12.

azjatycki
festiwal filmowy

WARSZAWA



14-21
lis
2018



14 lis / śr

17:30 Z ojca na syna / Father to Son, reż. Hsiao Ya-chuan, Tajwan 2018, 115'

20:30 Uroczyste otwarcie

Młodość / Youth, reż. Feng Xiaogang, Chiny 2017, 136'

17:30 Jutro jest nowy dzień / Tomorrow is Another Day, reż. Chan Tai-lee, Hongkong 2017, 91'

20:30 Krew wilków / The Blood of Wolves, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2018, 126'

15 lis / cz

15:30 Milego dnia / Have a Nice Day, reż. Liu Jian, Chiny 2017, 77'

17:15 Przerywane tłumaczenie / Nervous Translation, reż. Shireen Seno, Filipiny 2017, 90'

19:30 Jutro jest nowy dzień / Tomorrow is Another Day, reż. Chan Tai-lee, Hongkong 2017, 91'

22:15 Mord / Killing, reż. Shinya Tsukamoto, Japonia 2018, 80'

17:15 Czternaście jabłek / 14 Apples, reż. Midi Z, Tajwan, Birma, 2018, 84'

19:30 Dziesięć lat: Tajlandia / Ten Years Thailand, reż. A. Assarat, A. Weerasethakul, Ch. Siriphol, W. Sasanatieng, Tajlandia, Hongkong 2018, 95'

21:30 Melodia życia / In the Life of Music, reż. Caylee So, Sok Visal, Kambodża, USA 2018, 92'

19:15 Braterstwo ostrzy: piekielna bitwa / Brotherhood of Blades II: The Infernal Battlefield, reż. Lu Yang, Chiny 2017, 120'

17:30 Akademia azjatycka: Cenzura i autocenzura w Tajlandii

/ Magda Chodownik i Karol Grygoruk



14:30 Cudowne chwile / The Best of Times, reż. Chang Tso-chi, Tajwan 2002, 112'



17:00 Hotel nad rzeką / Hotel by the River, reż. Hong Sang-soo, Korea Południowa 2018, 96'

19:15 Dukun, reż. Dain Said, Maleszja 2006/2018, 108'



22:00 Folklor

Toyol, reż. Ho Yuhang, Maleszja, Singapur 2018, 49'

Pob, reż. Pen-ek Ratanaruang, Tajlandia, Singapur 2018, 63'

17:00 Podmiejskie ptaki / Suburban Birds, reż. Qiu Sheng, Chiny, Tajwan 2018, 118'



19:30 Ostatni rok / The Senior Class, reż. Hong Deok-pyo, Korea Południowa 2016, 82'

22:00 Śmiertelny paradoks / Paradox, reż. Wilson Yip, Hongkong 2017, 101'

16:45 Rok 1987 / 1987: When The Day Comes, reż. Jang Joon-hwan, Korea Południowa 2017, 129'



19:30 Młodość / Fang hua / Youth, reż. Feng Xiaogang, Chiny 2017, 136'

17:30 Akademia azjatycka: Creative Fusion: Co-productions between China and Hong Kong / Kiki Fung



Wykład w języku angielskim

11:00 Dziesięć lat: Tajlandia
/ Ten Years Thailand,
reż. Aditya Assarat, Apichatpong
Weerasethakul, Chulayarnnon
Siriphol, Wisit Sasanatieng,
Tajlandia, Hongkong 2018, 95'

13:00 Moja babcia jest czarownicą
/ Grandma and Her Ghosts,
reż. Wang Shaudi, Tajwan 1998, 80'

15:00 Brzeg rzeki / River's Edge,
reż. Isao Yukisada, Japonia 2018,
118'

18:00 Wyśniona kraina / A Land
Imagined, reż. Yeo Siew Hua,
Singapur, Francja, Holandia
2018, 95'

20:30 Noc animacji: Ciche zmory

20:30 Strażnik Dahufa / Dahufa,
reż. Busifan, Chiny 2017, 95'


22:30 Krwawa wyprawa / Violence
Voyager, reż. Ujicha, Japonia
2018, 83'

00:15 Milego dnia / Have a Nice Day,
reż. Liu Jian, Chiny 2017, 77'

13:00 Czternaście jabłek
/ 14 Apples, reż. Midi Z, Tajwan,
Birna, 2018, 84'

15:00 Podmiejskie ptaki
/ Suburban Birds, reż. Qiu
Sheng, Chiny, Tajwan 2018, 118'

18:00 Przerywane tłumaczenie
/ Nervous Translation, reż.
Shireen Seno, Filipiny 2017, 90'

20:00 Kronika czułości / Girls
Always Happy, reż. Yang
Mingming, Chiny 2018, 117'


15:00 Hotel nad rzeką / Hotel
by the River, reż. Hong Sang-
-soo, Korea Południowa 2018, 96'

18:00 Funan, reż. Denis Do,
Kambodża, Francja, Belgia,
Luksemburg 2018, 84'

20:00 Mord / Killing,
reż. Shinya Tsukamoto,
Japonia 2018, 80'

22:00 Operacja Morze Czerwone
/ Operation Red Sea,
reż. Dante Lam, Chiny, Hongkong
2018, 139'

16:00 Akademia azjatycka:
Artystyczne „soft power” czyli
chiński film animowany



/ Olga Bobrowska ^{uj}



18 lis / nd

13:00 Cudowne chwile / The Best of Times, reż. Chang Tso-chi, Tajwan, Japonia 2002, 112'

15:30 Song Lang, reż. Leon Quang Le, Wietnam 2018, 90'



18:00 Belladonna smutku / Belladonna of Sadness, reż. Eiichi Yamamoto, Japonia 1973, 97'

20:00 Umrzesz jutro / Die Tomorrow, reż. Nawapol Thamrongratanarit, Tajlandia 2017, 75'

21:45 Stacja Seul / Seoul Station, reż. Yeon Sang-ho, Korea Południowa 2016, 92'

13:00 Samui Song, reż. Pen-ek Ratanaruang, Tajlandia, Niemcy, Norwegia 2017, 108'

15:30 Raz, dwa, trzy, kryjesz ty / Crossroads: One Two Jaga, reż. Nam Ron, Maleszja 2018, 80'



18:00 Ulica konfliktu / No.1 Chung Ying Street, reż. Derek Chiu Sung-Kee, Hongkong 2018, 118'



21:00 Braterstwo ostrzy: piekielna bitwa / Brotherhood of Blades II: The Infernal Battlefield, reż. Lu Yang, Chiny 2017, 120'

15:30 Z ojca na syna / Father to Son, reż. Hsiao Ya-chuan, Tajwan 2018, 115'



18:00 Bezimienne ptaki / Birds Without Names, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2017, 123'



20:30 Krew wilków / Koro no chi / The Blood of Wolves, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2018, 126'



16:00 Akademia azjatycka: 1987: jak społeczne ruchy demokratyczne w Korei Południowej obaliły dyktaturę



/ dr Marcin Jacoby ^{SWPS}

muranów

19 lis / po

17:00 Raz, dwa, trzy, kryjesz ty
/ Crossroads: One Two Jaga,
reż. Nam Ron, Malezja 2018, 80'

18:30 Bliskie spotkanie: Nam Ron,
Dain Said, Bront Palarae

20:15 Umrzesz jutro / Die Tomorrow,
reż. Nawapol Thamrongrat-
tanarit, Tajlandia 2017, 75'

22:00 Śmiertelny paradoks
/ Paradox, reż. Wilson Yip,
Hongkong 2017, 101'

kinoteka 2

17:00 Brzeg rzeki / River's Edge,
reż. Isao Yukisada, Japonia 2018,
118'

19:30 Song Lang, reż. Leon Quang Le,
Wietnam 2018, 90'

kinoteka 1

19:30 Operacja Morze Czerwone
/ Operation Red Sea,
reż. Dante Lam, Chiny,
Hongkong 2018, 139'

msn

20 lis / wt

17:00 Wyśniona kraina / A Land Imagined, reż. Yeo Siew Hua, Singapur, Francja, Holandia 2018, 95'

19:00 Ulica konfliktu / No.1 Chung Ying Street, reż. Derek Chiu Sung-Kee, Hongkong 2018, 118'

22:00 Krwawa wyprawa / Violence Voyager, reż. Ujicha, Japonia 2018, 83'

17:00 Ulica Szczęśliwa / On Happiness Road, reż. Sung Hsin-yin, Tajwan 2017, 111'

19:30 Kronika czułości / Girls Always Happy, reż. Yang Mingming, Chiny 2018, 117'

19:30 Bezimiennie ptaki / Birds Without Names, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2017, 123'

17:30 Akademia azjatycka: Dawne teatry Wietnamu – od cheo do cai luong

⌚ / dr Joanna Wasilewska ^{MAIP}

21 lis / śr

18:00 Strażnik Dahufa / Dahufa, reż. Busifan, Chiny 2017, 95'

20:30 Uroczyste zamknięcie

Ulica Szczęśliwa
/ On Happiness Road,
reż. Sung Hsin-yin, Tajwan 2017, 111'

18:00 Melodia życia / In the Life of Music, reż. Caylee So, Sok Visal, Kambodża, USA 2018, 92'

20:30 Rok 1987 / 1987: When The Day Comes, reż. Jang Joon-hwan, Korea Południowa 2017, 129'

wydarzenia

Festiwal na vod.pl

10 - 30 lis
vod.pl

Wirtualna odsłona Festiwalu Filmowego Pięć Smaków dostępna będzie online w serwisie vod.pl w dniach 10-30 XI. W programie przeboje ubiegłorocznej edycji festiwalu (m.in. "Miód dla dakini", reż. Dechen Roder i „Marlina: zbrodnia w czterech aktach”, reż. Mouly Surya) oraz inne wybrane pozycje festiwalowe.

vod.pl

Scena Elffów: *Japońska bajka*

17 lis / sb 11:00
Kino Muranów,
Gen. Andersa 5

Bilety: 20 zł
Bilety dostępne na stronie festiwalu
i w kasie kina Muranów

Dla dorosłych i dla dzieci w wieku 5+

scenaelffow.pl

Bajka dla każdego. Spektakl inspirowany japońską ludową opowieścią „Tatsu Taro, syn smoka”, która zawiera głębokie przesłanie. Postaci niosą miłość, współczucie, przyjaźń, tolerancję, wdzięczność, pomoc bliźnim. Najważniejsza w tej historii jest miłość matki i to właśnie o niej opowiadają twórcy “Japońskiej bajki”. Inscenizacja łączy elementy japońskiego teatru lalek bunraku, teatru ilustracji kamishibai oraz teatru cieni. Zapraszamy na spektakl, gdzie aktorzy opowiedzą bajkę, a może prawdziwą historię?

Scena Elffów to autorski projekt teatralny skierowany do rodzin. Jego twórcy zaczęli działalność osiem lat temu i od tamtej pory tworzą profesjonalne spektakle dla różnych grup wiekowych. Najmocniejszą stroną Sceny Elffów są lalki - małe dzieła sztuki. Delikatne marionetki, wesołe pacynki, rozgadane muppety wciągają widzów w magiczny świat. Twórcy nie uznają podziału na scenę i widowie. Podczas występów publiczność śpiewa, klaszcze i decyduje o losach bohaterów, dzięki czemu spektakl jest okazją do wspólnej zabawy dla całej rodziny.



Muzeum Sztuki
Nowoczesnej,
Pańska 3, sala na górze

Kino Muranów,
Gen. Andersa 5

Wstęp wolny

Akademia azjatycka

Cykl wykładów pogłębiających tematykę festiwalowych filmów: okazja do poznania społeczno-kulturowych kontekstów, estetycznych tradycji, relacji między kinem a codziennym życiem i bieżącymi wydarzeniami w Azji.

15 lis / cz	17:30	Cenzura i autocenzura w Tajlandii / Magda Chodownik i Karol Grygoruk
16 lis / pt	17:30	Creative Fusion: Co-productions between China and Hong Kong / Kiki Fung Ostatnie dwie dekady przyniosły wiele zmian w hongkońskim przemyśle filmowym, koprodukcje z chińskimi studiami, wymiana talentów jest coraz bardziej powszechnym zjawiskiem. Kiki Fung, selekcjonerka MFF w Hongkongu i wieloletnia kuratorka wydarzeń filmowych, opowie jak kształtuje się współpraca pomiędzy chińskim a hongkońskim rynkiem filmowym. Wykład w języku angielskim.
17 lis / sb	16:00	Artystyczne 'soft power' czyli chiński film animowany / Olga Bobrowska ^{uj}
18 lis / nd	16:00	1987: jak społeczne ruchy demokratyczne w Korei Południowej obaliły dyktaturę / dr Marcin Jacoby ^{swps}
19 lis / po Muranów	18:30	Bliskie spotkanie: Nowa Maledwja Dyskusja z udziałem Nam Rona, Daina Said, Bronta Palarae, trzech czołowych twórców maledwjskiego kina, poświęcona ostatnim przemianom politycznym w kraju i nowym perspektywom na rozwój sztuki filmowej w Maledwji.
20 lis / wt	17:30	Dawne teatry Wietnamu – od cheo do cai luong / dr Joanna Wasilewska ^{MAUP}



festiwal radio azja

6 - 9 gru 2018

Pogłos, TR Warszawa

Karnet: 170 zł

Bilet jednodniowy: 60 zł

Karnety: radioazja.pl

Bilety: radioazja.pl, Going,

Empik Bilety, salony sieci Empik,

TR Warszawa



Kontemplacyjne,
minimalistyczne utwory łączące
brzmienie instrumentów
akustycznych z wysublimowaną
elektroniką, rytualne tańce
lankijskie przy współczesnych,
awangardowych kompozycjach,
melancholijno-wybuchowy jazz
z Korei i japońskie domowe
melodie, przetworzony zestaw
nagrań terenowych i taneczny,
wysokooktanowy wieczór
z indyjską bhangrą – zapraszamy
na 2. Festiwal Radio Azja.

program

6 gru / cz	20:00	<u>Midori Hirano</u> ^{Japonia} Współczesny minimalizm, ambientowa elektro- nika i subtelne dźwięki fortepianu.
TR		<u>Masayoshi Fujita & Jan Jelinek</u> ^{Japonia, Niemcy} Zestawienie elektronicznych tekstur i głębokich, pełnych detali, wibrafonowych improwizacji.
7 gru / pt	20:00	<u>RSVP Bhangra</u> ^{Indie} Energetyczne spotkanie z taneczną muzyką Pendżabu.
Pogłos		<u>Indian man</u> ^{Indie / DJ set} Porywająca mieszanka indyjskiego folkloru i garażowej elektroniki.
8 gru / sb	19:00	<u>Tenniscoats</u> ^{Japonia} Avant-popowa wibracja, psychodeliczny folk, senne indie.
TR		<u>Hyunjin Bek & Kimoki Saturnballad</u> ^{Korea Płd.} Najnowszy projekt lidera UhUhBoo Project, nostalgiczno-wybuchowa fuzja jazzu i koreań- skiej ballady.
9 gru / nd	19:00	<u>Baliphonics</u> ^{Sei Lanka} Połączenie muzyki współczesnej i lankijskich rytuałów.
TR		<u>Kink Gong</u> ^{Francja} Rozbudowane kolaże nagrań terenowych, azjatycki trans nasączony elektroniką.

Księgarnia Tajfuny

Godziny otwarcia:

14 - 18 lis 10:00 - 22:00

19 - 21 lis 14:00 - 22:00

Kinoteka, Pl. Defilad 1

W holu centrum festiwalowego w Kinotece, w ramach tegorocznej edycji, zaaranżowano wyjątkową przestrzeń, stworzoną specjalnie dla wszystkich widzów festiwalu, którzy jednocześnie są miłośnikami książek.

Stoisko ze starannie wyselekcjonowanymi książkami o tematyce azjatyckiej i serią tłumaczeń wybitnych autorów literatury krajów Azji Wschodniej i Południowo Wschodniej powstanie we współpracy z księgarnią i wydawnictwem Tajfuny, prowadzonym przez japonistkę, reporterkę i autorkę książki „Kwiaty w pudełku”, Karolinę Bednarz. Oprócz książek będą dostępne także filmy z wydawnictwa Terracotta oraz DVD i Blu-ray od kultowej brytyjskiej firmy dystrybucyjnej Third Window Films.



Lepimy onigiri: warsztaty z Panią Onigiri

17 lis / sb 12:00

Warsztaty dla młodzieży i dorosłych.

Bilety: 30 zł / os

18 lis / nd 12:00

Warsztaty przeznaczone dla dzieci (5-10 lat) z opiekunem.

Bilety: 30 zł / 1 dziecko wraz z opiekunem.

Bilety dostępne na stronie piecsmakow.pl, liczba miejsc ograniczona.

Pani Onigiri to wyjątkowe miejsce, które pozwala poczuć smak codziennego życia w Japonii. Onigiri to najpopularniejsze śniadanie, jedzone co rano od Hokkaido na północ aż do Okinawy na południu Kraju Kwitnącej Wiśni. Podczas warsztatów uczestnicy dowiedzą się co to jest onigiri i poznają sposób przygotowania dania, zaczynając od preparacji japońskiego ryżu Koshihikari, aż po ulepienie onigiri w klasycznej formie ręcznie lub przy pomocy foremek w kształcie misia, psa czy pandy. Jednocześnie będą mieli okazję skosztować typowo japońskich smaków onigiri: natto, umeboshi, katsuobushi, edamame, tuna mayo i sake. Warsztaty potrwają około 2h.

Organizatorzy proszą o zabranie na warsztaty pustych plastikowych pudełek, opakowań na śniadanie, które posłużą do zapakowania onigiri na wynos.

filmy

Klasyka

Wyjątkowe pozycje z filmowych archiwów, które pozwalają z perspektywy czasu spojrzeć na historię światowego kina.



Cudowne chwile / Mei li shi guang /
The Best of Times, reż. Chang Tso-chi, Tajwan
2002, 112' P

Realizm magiczny w gangsterskim półświatku Tajwanu. Dwóch diametralnie różnych się charakterem przyjaciół, Hsiao-Wei i A-Chieh, spędza wolny czas

włócząc się po osiedlowych alejkach. Pewnego dnia szef Hsiao-Weia daje im obu broń, co doprowadza do serii fatalnych wypadków, do koszmara, z którego trudno będzie się wybudzić.

🏆 Golden Horse Film Festival 2002, najlepszy film; MFF w Wenecji 2002, konkurs

Belladonna smutku / Kanashimi no Beradonna / Belladonna of Sadness, reż. Eiichi Yamamoto, Japonia 1973, 86' P Patrz: Azjatyckie animacje

Moja babcia jest czarownicą / Mo fa a ma / Grandma and Her Ghosts, reż. Wang Shaudi, Tajwan 1998, 80' P Patrz: Azjatyckie animacje

P Premiera polska
E Premiera europejska

Nowe Kino Azji

Sekcja konkursowa, w ramach której prezentowane są najnowsze, szeroko dyskutowane filmy nowych talentów i wyróżniających się reżyserów z Azji Wschodniej i Południowo-Wschodniej.

Z ojca na syna / Van Pao-Te / Father to Son, reż. Hsiao Ya-chuan, Tajwan 2018, 115' P

60-letni Van Pao-Te pracuje jako majster w prowincjonalnym mieście na Tajwanie. Gdy dowiaduje się, że cierpi na poważną chorobę, jedzie do Japonii odnaleźć swojego ojca, który porzucił go 50 lat wcześniej. Jednocześnie na Tajwan przyjeżdża młody mężczyzna z Hongkongu, tajemniczo związany z przeszłością bohatera. Historia lubi się powtarzać.

Umrzesz jutro / Die Tomorrow, reż. Nawapol Thamrongrattanarit, Tajlandia 2017, 75' P

Śmierć przychodzi niespodziewanie. Notatki prasowe o nieszczęśliwych wypadkach stanowią kanwę dla eseju na temat śmierci, opowiadanego językiem nowych mediów, bez zbędnego sentymentalizmu i tabu.

Raz, dwa, trzy, kryjesz ty / Crossroads: One Two Jaga, reż. Nam Ron, Malezja 2018, 80' P

Makabryczna zabawa w policjantów i złodziei. Dwójka funkcjonariuszy, patrolując przedmieścia Kuala Lumpur, natyka się na pośrednika, który pomaga zatrudniać imigrantów z Indonezji bez pozwolenia na pracę. Konflikt młodego policjanta ze starszym partnerem uruchamia serię fatalnych wypadków.

Brzeg rzeki / Ribazu ejji / River's Edge, reż. Isao Yukisada, Japonia 2018, 118' P

Japonia lat 90. powoli budzi się z technologicznej rewolucji i gwałtownego rozwoju ekonomicznego poprzedniej dekady. Młodzi ludzie z liceum zaczynają wątpić we własną przyszłość, otoczenie, w którym żyją jest toksyczne, a w zaroślach nad rzeką zaczynają się dziać dziwne rzeczy.

Song Lang, reż. Leon Le, Wietnam 2018, 90' E

Dung odbiera długi zaciągnięty u lichwiarki, Pani Ng, w ten sposób sposób spotyka Linh Phung, aktora opery wietnamskiej cai-luong. Pomimo początkowego konfliktu, okazuje się, że dwóch mężczyzn łączy wiele wspólnego. Zakurzone uliczki Sajgonu w latach 80-tych i rozmowy w środku nocy pomiędzy przypadkowymi bratnimi duszami.

Przyrywane tłumaczenie / Nervous Translation, reż. Shireen Seno, Filipiny 2018, 90' P

Poruszający obraz dzieciństwa na Filipinach w połowie lat 80-tych. Nieśmiała 8-letnia Yael mieszka razem z nieobecną uczuciowo matką, która wyczekuje na powrót męża z migracji zarobkowej w Arabii Saudyjskiej.

Nagrania na kasetach magnetofonowych wydają się jedynym sposobem nawiązania kontaktu z nieobecnymi rodzicami i światem zewnętrznym.

🏆 MFF w Rotterdamie 2018, Netpac Award

Podmiejskie ptaki / Jiao qu de niao / Suburban Birds, reż. Qiu Sheng, Chiny, Tajwan 2018, 118' P

Na przedmieściach jednego z chińskich miast zakrzywia się apartamentowiec. Hao jest jednym z geotechników wysłanych, by zbadać przyczyny osunięcia terenu. Zapiski przeczytane w zeszycie, który bohater znajduje w opustoszałej szkole, w tajemniczy sposób wiążą się z jego życiem. Pętłe czasowe i pokrętne przeznaczenie niemal jak w prozie Bruno Schultza.

🏆 MFF FIRST w Xining, najlepszy film; MFF Locarno

Ulica konfliktu / No 1. Chung Ying Street, reż. Derek Chiu, Hongkong 2018, 118' P

Chung Ying to ulica graniczna między Hongkongiem i Chinami. Dwa strajki mieszkańców Hongkongu, z 1967 i 2015 roku, są tłem dla paralelnych historii młodych ludzi, oddzielonych od siebie o 50 lat, ale jak podobnych.

Kronika czułości / Rou qing shi / Girls Always Happy, reż. Yang Mingming, Chiny 2018, 117' P

Matka i córka mieszkają razem w starych zabudowaniach w centrum Pekinu. Obie chcą rozpocząć karierę pisarską, jednak

to jedyne, co je łączy. Różnica pokoleniowa, skrajnie odmienne charaktery, poglądy na życie i związki damsko-męskie doprowadzają do konfliktów, tworzą zabawną, ale też wzruszającą obraz relacji matki z córką.

Wyśniona kraina / Huan tu / A Land Imagined, reż. Yeo Siew Hua, Singapur, Francja, Holandia 2018, 95' P

Industrialny krajobraz i fluorescencyjne niebo nad Singapurem. Robotnik z Chin, pracujący na terenie rekultywacji łądu z morza, znika w tajemniczych okolicznościach. Cierpiący na bezsenność policjant próbuje rozwikłać zagadkę zaginięcia, jednak prawda kryje się głęboko pod piaskiem.

🏆 MFF w Locarno - Złoty Lampart

Melodia życia / In the Life of Music, reż. Caylee So, Sok Visal, Kambodża, USA 2018, 92' E

Młoda Amerykanka kambodżańskiego pochodzenia, Hope, przyjeżdża do Kambodży, by spotkać się z bliską przyjaciółką swojej matki, poznać jej historię i swoje własne korzenie. Trzy odległe w czasie wątki opowieści łączy piosenka "Champa Battambang" śpiewana przez legendę khmerskiej muzyki popularnej lat 60-tych, Sinn Sisamutha. Wrażliwe spojrzenie na młodość, miłość i kulturę, zniszczone przez nadejście reżimu Czerwonych Khmerów.

Azjatyckie animacje

Unikatowy przegląd azjatyckich animacji, obejmujący pełnometrażowe filmy z Chin, Korei Południowej, Tajwanu, Kambodży, jak i eksperymentalne produkcje z Japonii.

Strážník Dahufa / Dahufa, reż. Busifan, Chiny 2017, 95' P
[3D]

Poziom przemocy graniczy z gore. Nadworny strážník Dahufa wyrusza w podróż, by odnaleźć niepokornego księcia. Podczas poszukiwań trafia do Orzeszkowa - dystopijnej krainy, rządzonej przez despotę. Chińska animacja wchodzi na nowe obszary, jednocześnie czerpiąc inspirację z lat 60. i dokonając Szanghajskiego Studia Filmów Animowanych.

Ulica Szczęśliwa / Xing fu lu shang / On Happiness Road, reż. Sung Hsin-yin, Tajwan 2018, 111' P

Proces dorastania i poszukiwania tożsamości pokazany w retrospekcjach dziewczyny, która wraca do rodzinnego Tajpej, uciekając od życia w Stanach Zjednoczonych i swojego nieudanego małżeństwa. Powrót do domu nie oznacza jednak odzyskania szczęścia.

Krwawa wyprawa / Baiorensu Boija / Violence Voyager, reż. Ujichia, Japonia 2018, 83' P

Dwójka kolegów z podstawówki, ukryty w środku lasu park rozrywki, szalony naukowiec i modyfikacje ciała. Brzmi jak klasyczne makabryczna bajka braci Grimm, ale tym razem w japońskiej interpretacji, więc wilka zastępują złe cyborgi.

Ostatni rok / Joleobban / The Senior Class, reż. Hong Deok-pyo, Korea Południowa 2016, 82' E

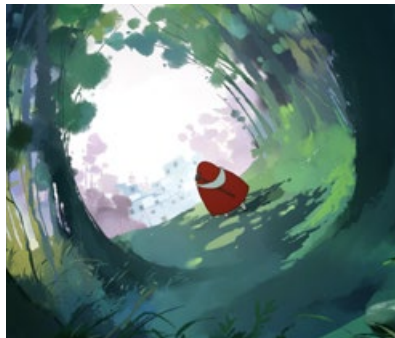
Krytyka mizoginii w Korei Południowej. Nieśmiały chłopak ze szkoły artystycznej potajemnie fascynuje się koleżanką z klasy, piękną i utalentowaną, ale równie niedostępną i wycofaną ze szkolnego życia. Pewnego dnia odkrywa jej sekret, co prowadzi do zawiązania układu między obojgiem.

Miełego dnia / Da shi jie / Have a Nice Day, reż. Liu Jian, Chiny 2017, 77'

Opowieść z przedmieść chińskiej metropolii na południu kraju, gdzie życie toczy się wokół kafejki internetowej, podrzędnego hotelu i kilku małych restauracji. Atmosfera niczym z filmu Tarantino, na wyludnionych ulicach pełnych starych szylków i zamkniętych sklepów rozgrywa się chaotyczna pogoda za plecami pełnym pieniędzy.

🏆 Golden Horse Film Festival 2017, najlepsza animacja; MFF w Berlinie 2017, konkurs główny

Moja babcia jest czarownicą / Mo fa a ma / Grandma and Her Ghosts, reż. Wang Shaudi, Tajwan 1998, 80' P



Tajwański folklor i głód, lecz przyjazne duchy. Pięcioletni Dou Dou zostaje wysłany pod opiekę babci na wieś, ponieważ jego rodzice wyjeżdżają za granicę do pracy. Powoli chłopiec zauważa, że w domu zaczynają się dziać dziwne rzeczy a babciny kot Czarek nabył diabelskiego charakteru.

Funan, reż. Denis Do, Kambodża, Francja, Luksemburg, Belgia 2018, 84' P

Kambodża w czasach Rewolucji Czerwonych Khmerów. Młoda matka, Chou, poszukuje swojego czteroletniego syna, którego odebrała jej reżimowi bojownicy. Niczym w "Walcu z Baszirem", animowany obraz wojny zdaje się ukazywać to, co niewyobrażalne.

🏆 Annecy International Animated Film Festival 2018, najlepszy film

Stacja Seul / Seoul-yeok / Seoul Station, reż. Yeon Sang-ho, Korea Południowa 2016, 92' P

Epidemia rozprzestrzenia się niepozornie. Starszy człowiek leży w korytarzu seulskiego dworca, pomimo poważnych ran na całym ciele, nikt go nie zauważa. Animowany prolog do "Ostatniego pociągu" poszerza kontekst kolejnej części, będąc jednocześnie odrębnym dziełem gatunku. Makabra zombie wkracza do świata rysunkowego.

Belladonna smutku / Kanashimi no Belladonna / Belladonna of Sadness, reż. Eiichi Yamamoto, Japonia 1973, 86' P

Jan i Joanna to młoda para mieszkająca na wsi w średniowiecznej Francji. Ich szczęście kończy się po ślubie, gdy lokalny feudal gwałci Joannę podług prawa pierwszej nocy, co wywołuje u dziewczyny serię wizji i nawiedzeń przez diabła. Eksperymentalna animacja to wymarzony projekt ojca japońskiej mangi i anime, Osamu Tezuka.

🏆 MFF w Berlinie 1973, konkurs główny

Asian cinerama

Sekcja przygotowana we współpracy z Akademią Azjatyckich Nagród Filmowych: sześć wyjątkowych tytułów, nominowanych lub nagrodzonych na tegorocznym rozdaniu Azjatyckich Nagród Filmowych.

Bezimienne ptaki / Kanojo ga Sono Mei wo Shiranai Toritachi / Birds Without Names, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2017, 123' P

Studium psychiki kobiety decydującej się tkwić w relacji z mężczyzną, którego uczucia nie odwzajemnia. Rozpamiętuje ona dawnego ukochanego, który zniknął bez śladu. Stopniowo wychodzą na jaw szczegóły z przeszłości, tworzące skomplikowany obraz relacji między kobietą a mężczyzną, będących połączeniem nieodpartej fascynacji i cierpienia.

🏆 Asian Film Awards 2018, najlepsza aktorka, nominacja

Młodość / Fang hua / Youth, reż. Feng Xiaogang, Chiny 2017, 136' P

Film zupełnie inny od dotychczasowych narracji o czasach Rewolucji Kulturalnej.

Trupa taneczna czerwonogwardzistów przygotowuje się do objazdowych występów po całych Chinach. Nastoletnie zauroczenia i konflikty, wspólne dorastanie zakłóca kilkumiesięczny konflikt wojenny i późniejsze reformy ekonomiczne w Chinach, niszcząc dotychczasową rzeczywistość młodego pokolenia.

🏆 Asian Film Awards 2018, najlepszy film; nominacje: najlepszy reżyser, najlepszy scenariusz, najlepszy debiut aktorski, najlepszy montaż; MFF w Rotterdamie 2018

Jutro jest nowy dzień / Huang jin hua / Tomorrow is Another Day, reż. Chan Tai-lee, Hongkong 2017, 91' P



W Hongkongu nie brakuje silnych kobiet. Po ciosie jakim było odejście męża z kochanką i samotna opieka nad autystycznym synem, bohaterka znajduje alternatywną drogę do samorealizacji i zostawia żal za sobą.

🏆 MFF w Hongkongu 2018, najlepsza aktorka; Asian Film Awards 2018, najlepszy debiut aktorski, nominacja

Braterstwo ostrzy: piekielna bitwa / Xiu chun dao II: xiu luo zhan chang / Brotherhood of Blades II: The Infernal Battlefield, reż. Lu Yang, Chiny 2017, 120' P

Schylek dynastii Ming tłem dla świetnego kostiumowego kina akcji. Chaos polityczny, niezależnie czy współcześnie czy w przeszłości, nigdy nie jest najlepszym czasem dla służb policyjnych. Główny bohater stoi przed konfliktem etycznym, a prawdziwa tożsamość wrogów i przyjaciół nigdy nie jest do końca pewna.

🏆 Asian Film Awards 2018, nominacje: najlepszy film akcji, najlepszy dźwięk

Rok 1987 / 1987: When The Day Comes, reż. Jang Joon-hwan, Korea Południowa 2017, 129' P

1987 to rok, który uznaje się za moment rozpoczęcia procesu demokracji w Korei Południowej. Po uwięzieniu i zamordowaniu aktywisty, Park Jong-chul, wybuchają protesty studenckie przeciwko autokratycznym rządóm, partia zaś usilnie próbuje zatuszować skandal. Film oparty na prawdziwej historii.

🏆 Asian Film Awards 2018, nominacja: najlepszy aktor

Śmiertelny paradoks / Sha po lang: taam long / Paradox, reż. Wilson Yip, Hongkong 2017, 101' P

Klasyczne hongkońskie kino akcji we współczesnym kontekście. Detektyw policji jedzie do Tajlandii, by odnaleźć zaginioną córkę, jednak komplikacje się nawarstwiają, w grę wchodzi handel ludzkimi organami, a w sprawę zaangażowane są osobistości rządowe. Hongkończycy versus reszta świata, w filmie nie zabraknie brawurowych scen walki.

🏆 Asian Film Awards 2018, najlepszy aktor

Pokazy specjalne

Dziesięć lat: Tajlandia / Ten Years Thailand, reż. Aditya Assarat, Apichatpong Weerasethakul, Chulayarnnon Siriphol, Wisit Sasanatieng, Tajlandia, Hongkong, Japonia 2018, 95' ^P

Przewrót polityczny w Tajlandii i przeżycie władzy przez wojsko w 2014 roku staje się kanwą dla wizji przyszłości kraju w perspektywie dziesięciu lat. Cztery nowele od czterech wybitnych reżyserów kina tajlandzkiego.

Krew wilków / Korō no Chi / The Blood of Wolves, reż. Kazuya Shiraishi, Japonia 2018, 126' ^P

Hiroshima lata 80. Detektyw policji próbuje opanować konflikt między dwoma klanami yakuzy, Odani i Kakomura, jednak sposób jego pracy nie podoba się młodemu rekrutowi, który właśnie został przydzielony na jego partnera. Dobro społeczne nie zawsze jednak idzie w parze z literą prawa.

Operacja Morze Czerwone / Hong hai xing dong / Operation Red Sea, reż. Dante Lam, Hongkong, Chiny 2018, 138' ^P

Brawurowe kino akcji w stylu lat 80-tych odżywa w chińskich kasowych produkcjach. Specjalny oddział chińskiej marynarki ratuje ładunek skradziony przez somalijskich piratów. Żołnierze wyruszają na kolejną, nawet bardziej ryzykowną misję przechwycenia chińskich mieszkańców w obliczu

przewrotu politycznego w jednej z republik północnoafrykańskich.

Samui Song, reż. Pen-ek Ratanaruang, Tajlandia, Niemcy, Norwegia 2017, 108'

Aktorka oper mydlanych tkwi w nieszczęśliwym małżeństwie z bogatym obcokrajowcem, który coraz bardziej uzależnia się od podreżanego ruchu religijnego i charyzmatycznego guru. Wielopoziomowa narracja oparta na schemacie kina noir ignoruje przyczynowo-skutkowość, bo wszystko jest fikcją albo wszystko jest prawdą.

Czternaście jabłek / 14 Apples, reż. Midi Z, Tajwan, Birma 2018, 84' ^P

Biznesmen z Mandalay cierpi na bezsenność. Zasięga pomocy wróżbity, który radzi mu, by wybrał się na czternaście dni do klasztoru buddyjskiego i codziennie jadł po jednym jabłku, w ten sposób odpędzi pecha. Nowy film Midi Z staje się kroniką hipokryzji instytucji religijnej w Birmie.

Folklor: Pob / Peeh Pob / Folklore: Pob, reż. Pen-ek Ratanaruang, Tajlandia, Singapur 2018, 63' [£]

Satyra na środowisko expatów w Azji Południowo-Wschodniej. Młody dziennikarz, Manop, udaje się do bogatej dzielnicy

miasta zrobić reportaż na temat brutalnego morderstwa Amerykanina, który niedawno przeprowadził się do Tajlandii, by przejąć stanowisko dyrektora międzynarodowego koncernu. Na miejscu zbrodni Manop przez przypadek spotyka znanego z tajskich legend krwiożerczego ducha Poba.



Folklor: Toyol / Folklore: Toyol, reż. Ho Yuhang, Malesja, Singapur 2018, 49' [£]

W małej osadzie rybackiej nasila się niepokojące zjawisko: fale wyrzucają na brzeg coraz więcej śniętych ryb. Zarządzający miasteczkiem polityk próbuje zaradzić sytuacji. Gdy jego doradcy sugerują, że klęska jest spowodowana interwencją czarnej magii i należy potajemnie poszukać pomocy szamana, bohater podąża za ich radą. Jednak kryzys jest zażegnany dopiero wraz z pojawieniem się tajemnicznej kobiety.

Hotel nad rzeką / Gangbyun Hotel / Hotel by the River, reż. Hong Sang-soo, Korea Południowa 2018, 96' ^P

Zimowe dni w spędzone w małym hotelu nad rzeką Han. Starzejący się poeta spotyka się tam z synami, z którymi dawno temu stracił kontakt. Młoda kobieta wynajmuje pokój w hotelu, by uleczyć serce z zawodu miłośnego. Długie spacer, rozmowy o życiu i inne klasyczne motywy filmów Hong Sang-soo.

[☞] MFF w Locarno 2018, najlepszy aktor

Mord / Zan / Killing, reż. Shinya Tsukamoto, Japonia 2018, 80' ^P

Japonia w połowie XIX wieku, czas pokoju i zmierzchu ery samurajów. Mokunoshin Tsuzuki porzucił drogę miecza, by zarobić na życie pracując na roli. Gdy w okolicy pojawia się grupa zbójców i samotny ronin (w tej roli reżyser Shinya Tsukamoto we własnej osobie) pełne przemocy przeszłe życie upomina się o głównego bohatera.

[☞] MFF w Wenecji 2018, konkurs

Dukun, reż. Dain Said, Malesja 2006/18, 108' ^P

Film oparty na prawdziwej sprawie kryminalnej sprzed trzech dekad, dotyczącej morderstwa polityka malezyjskiego przez znaną szamankę Monę Fandey, przysgasającą gwiazdę popu. Reżyser Dain Said spleta metafizyczny horror z dramatem sądowym, co daje mrozące krew w żyłach połączenie fikcji i faktów.

^P Premiera polska [£] Premiera europejska

sponsorzy



współfinansowanie



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury, m.st. Warszawy, Create HK oraz HK Film Development Fund.

partnerzy



CHOYA



intertrex



MURANÓW

kino | nowe horyzonty



patroni medialni



ams

cojestgrane24



VOGUE

ASIA IN CINEMA



ROOM



inyour
pocket



Pismo.

Going.



AKTIVIST

All films are presented in their original languages, with English and Polish subtitles.

The full program of the festival with descriptions of all movies in English are available on the festival website: piecsmakow.pl

Bilety

Bilet normalny	22 zł
Seanse w kinie Muranów i Kinotece poza wydarzeniami specjalnymi i maratonami	
Bilet zniżkowy 	17 zł
Seanse poniedziałkowe cały dzień oraz od wtorku do piątku przed 17:00	
Uroczyste otwarcie festiwalu	30 zł
Maraton Noc Animacji	55 zł

Bilety na wszystkie seanse dostępne online na stronie piecsmakow.pl oraz w serwisie Going. Bilety dostępne także w kasie kina, w którym odbywa się wybrany seans.

Kino Muranów
+48 22 635 30 78
muranow.gutefilm.pl

Kinoteka
+48 22 551 70 70
kinoteka.pl

Miejsca w kinach są nienu-
merowane.

piecsmakow.pl
info@piecsmakow.pl
[#piecsmakowff](https://www.instagram.com/piecsmakowff)